



**Büchereizentrale
Niedersachsen**

„Kulturen der Welt“

ein interkulturelles Themenpaket

Titelliste

Bilderbücher

Hammer, Sibylle:

Arthur und Anton = Arturo e Antonio / erdacht und gezeichnet von Sibylle Hammer. - München : Ed. bi:libri, 2009. - [12] Bl. : überw. Ill. (farb.) & CD (in 6 Sprachen)

Text dt. und ital.

ISBN 978-3-938735-03-9 EUR 15.90

SKJ: 1

1.SW-Kette: Rabe * Freundschaft * Ratte * Bilderbuch

Der von einem kinderlosen Rattenehepaar adoptierte kleine Rabe wird von der Rattenkinderbande erst akzeptiert, als er mutig deren Anführer vor Kater Khan rettet. - 2-sprachiges Bilderbuch in dt.-ital.; mit Hör-CD in dt., engl., frz., ital., griech., türk. Ab 5.

Der **Biber von Anderswo** / Henna Goudzand Nahar ; Jeska Verstegen. - Hamburg [u.a.] : Nord-Süd-Verl., 2008. - [14] Bl. : überw. Ill. (farb.)

Einheitsacht.: De stem van bever

Aus dem Niederländ. übers.

ISBN 978-3-314-01587-8 EUR 12.80

SKJ: 1

1.SW-Kette: Fremder * Ausgrenzung * Bilderbuch

Eines Tages, als das Schwein und der Elefant in der Sonne sitzen, hören sie jemanden singen. Es ist der Biber, der sich am Fluss ein neues Haus baut. Das geht natürlich auf gar keinen Fall. Schließlich gehört der Fluss den beiden ... Ab 4.

Swoboda, Annette:

Dudu findet einen Freund = Dudu bir arkadas buluyor / Annette Swoboda. - Hückelhoven : Verl. Anadolu, 2008. - 31 S. : überw. Ill. (farb.)

Text dt. und türk.

ISBN 978-3-86121-352-9 EUR 9.80

1.SW-Kette: Freund * Bilderbuch

SKJ: 1

Allein wippen funktioniert nicht und ist total langweilig. Was Dudu, der kleinen Ente, fehlt, ist ein Freund. In bunten Bildern und in 2 Sprachen träumt Dudu davon, was er mit einem Freund unternehmen könnte. Ab 3.

Scharnberg, Stefanie:

Fatma fährt mit : eine deutsch-türkische Geschichte = Fatma geziye gidiyor / Stefanie Scharnberg. - Stuttgart : Thienemann, 2009. - [13] Bl. : überw. Ill. (farb.)

ISBN 978-3-522-43634-2 EUR 12.90

SKJ: 1

1.SW-Kette: Kindergarten * Ausflug * Türkisches Mädchen * Soziale Integration * Bilderbuch

Fatma ist neu im Kindergarten, sie kommt aus der Türkei und spricht nur sehr wenig Deutsch. Zum Glück hat sie Lasse und Erkan kennengelernt. Die 3 spielen und lachen viel zusammen und Erkan kann für Fatma übersetzen. Wie es wohl auf der Kinderreise wird? Ab 4.

Pfister, Marcus:

Der **Regenbogenfisch = Gökkuşagi Baligi** / Marcus Pfister. Türk. Text von Handan Sunar. Bearb. von Kemal Kurt. - [Nachaufl.]. - Hamburg [u.a.] : Nord-Süd-Verl., 2008. - [O. Sz.] : überw. Ill. (farb.)

Text in türk. und dt. Sprache.

ISBN 978-3-314-01642-4 EUR 15.80

SKJ: 1

Von allen bewundert und zu stolz um zu teilen, muss der Regenbogenfisch lernen, dass einsame Schönheit nichts wert ist.



Wie ich Papa die Angst vor Fremden nahm / Rafik Schami. Ole Könnecke. – [Nachaufl.]. - München [u.a.] : Hanser, 2008. - [18] Bl. : überw. Ill. (farb.)

ISBN 978-3-446-20331-0 EUR 12.90

SKJ: 1

1.SW-Kette: Vater * Angst * Fremder * Tochter * Soziale Integration * Bilderbuch

Ausgerechnet der kluge, große und starke Papa hat Angst vor Fremden. Seine kleine Tochter versucht mit ihren ganz eigenen Tricks, ihn davon zu befreien. Ab 4.

Erzählende Kinderliteratur

Çelik, Aygen-Sibel:

Alle gegen Esra / Aygen-Sibel Çelik. - Orig.-Ausg. - Würzburg : Arena, 2010. - 87 S.

(Was hättest du getan?) (Arena-Taschenbuch ; 2793 : Arena life junior)

ISBN 978-3-401-02793-7 EUR 4.95

SKJ: 4.1

Das türkische Mädchen Esra wird von ihren Mitschülern und Mitschülerinnen gemobbt, denn sie nimmt nicht am Sportunterricht teil und fährt nicht mit auf Klassenfahrten. Doch der Grund dafür, ist nicht der, den man erwartet ... Ab 8.

Çelik, Aygen-Sibel:

Fußball, Gott und echte Freunde / Aygen-Sibel Çelik. - Orig.-Ausg. - Würzburg : Arena, 2009. - 116 S.

(Arena-Taschenbuch ; 2798 : Life junior)

ISBN 978-3-401-02798-2 EUR 5.50

SKJ: 5:1

1.SW-Kette: Schüler * Fußball * Eltern * Ehrgeiz * Religiöser Konflikt * Kinderbuch

2.SW-Kette: Judentum * Christentum * Islam * Kinderbuch

Die Freunde Christopher, David und Kerim sind Fußballer aus Leidenschaft. Während der Vorbereitungen für ein gemeinsames Fußballturnier mit den Mannschaften ihrer jeweiligen Kirchengemeinden erfährt man einiges über Unterschiede und Gemeinsamkeiten von Christentum, Judentum und Islam.

Siege, Nasrin:

Shirin : Roman / Nasrin Siege. - [Nachaufl.]. - Weinheim [u.a.] : Beltz & Gelberg, 2008. - 150 S.

(Gulliver ; 354)

ISBN 978-3-407-78354-7 EUR 5.95

SKJ: 5.1

1.SW-Kette: Deutschland <Bundesrepublik> * Ausländisches Kind * Kulturkonflikt * Kinderbuch

Shirins Familie musste aus ihrer Heimat im Iran fliehen. In Deutschland wird es ihr nicht leichtgemacht, sich einzuleben, die Kinder haben Heimweh und müssen erst gegen Vorurteile und Anfeindungen kämpfen.

Kinder- und Jugendsachliteratur

Asien für Kinder erzählt / Texte von Stefan Rousseau ... Ill. von Heidi Jacquemoud. - Dt. Erstausg. - München : Kneesebeck, 2009. - 76 S. : überw. Ill. (farb.), Kt.

Einheitssacht.: L'Asie racontée aux enfants

Aus dem Franz. übers.

ISBN 978-3-86873-101-9 EUR 14.95

SKJ: 6.3 Cg

1.SW-Kette: Asien * Jugendsachbuch

Reich bebildeter Einblick in die geografische und kulturelle Vielfalt des größten Kontinents der Erde. Ab 9.



Dein buntes Wörterbuch der Kinder der Welt / Idee und Text: Emilie Beaumont ... Ill.: Colette Hus-David ... - Köln : Fleurus, 2008. – 124 S. : überw. Ill. (farb.)

ISBN 978-3-89717-544-0 EUR 11.90

SKJ: 4.3 C

1.SW-Kette: Kind * Ausland * Kindersachbuch

Eine Fülle farbenfroher Illustrationen soll bei Kindern 1. Interesse für fremde Länder und Menschen wecken. Alphabetisch nach Kontinenten geordnet, mit einfachen Bildunterschriften. Ab 4.

Deutschland, gefühlte Heimat : hier zu Hause und trotzdem fremd?! / Elke Reichart. - Orig.-Ausg., [Nachaufl.]. - München : Dt. Taschenbuch-Verl., 2009. - 175 S. : zahlr. Ill.

(dtv ; 62347 : Reihe Hanser)

ISBN 978-3-423-62347-6 EUR 8.95

SKJ: 6.4 Gcn

1.SW-Kette: Deutschland * Jugend * Einwanderer * Alltag * Soziale Integration * Jugendbuch

Erfahrungsberichte von 12 jungen Migranten, die in Deutschland eine neue (vorläufige) Heimat gefunden haben. Ab 12.

Feste in fernen Ländern - für Kinder erzählt / Charles und Josette Lénars. Texte von Élisabeth Dumont-Le Cornec. Ill. von Frédéric Malenfer. - Dt. Erstaug. - München : Knesebeck, 2007. - 75 S. : überw. Ill. (farb.), Kt.

Einheitssacht.: Les fêtes d'ailleurs racontées aux enfants d'ici

Aus dem Franz. übers.

ISBN 978-3-89660-429-3 EUR 14.95

SKJ: 4.3 E

1.SW-Kette: Fest * Brauchtum * Jugendsachbuch

Die beiden Fotoreporter sind um die Welt gereist und berichten mit großformatigen Fotos, wie in fernen Ländern Feste gefeiert werden, wie sich die Menschen dafür schminken und kleiden, welche Tänze und Spiele dabei veranstaltet werden.

Linder, Leo G.:

Gibt es hitzefrei in Afrika? : so leben die Kinder dieser Welt / geschrieben von Leo G. Linder und Doris Mendlewitsch. Sabine Christiansen ...(Hrsg.). - München : cbj, 2008. - 254 S. : zahlr. Ill. (überw. farb.), Kt.

(cbj ; 21930)

ISBN 978-3-570-21930-0 EUR 10.00

SKJ: 6.4 Gcp

1.SW-Kette: Kind * Wörterbuch * Kindersachbuch

In 99 Stichwörtern geben diese UNICEF-Geschichten einen informativen und sehr persönlichen Einblick in das Leben der Kinder in allen Teilen der Erde. Ab 10.

Das große Fest : Kinder feiern - rund um die Welt / mit einem Text von Anabel Kindersley und Fotogr. von Barnabas Kindersley. - [Neuausg.]. - München [u.a.] : Dorling Kindersley, 2009. - 63 S. : überw. Ill. (farb.), Kt.

Einheitssacht.: Celebration

Aus dem Engl. übers.

ISBN 978-3-8310-1439-2 EUR 14.95

SKJ: 6.4 Edl

1.SW-Kette: Fest * Jahreslauf * Kindersachbuch

2.SW-Kette: Brauchtum * Jahreslauf * Kindersachbuch

Kinder aus aller Welt zeigen ihre Lieblingsfeste im Jahreslauf; mit Festtagskalender. Ab 7.



Meine Schule : Kinder aus aller Welt erzählen / [Text und Red.: Penny Smith ... Fotos: Bryan Alexander ...]. - München : Dorling Kindersley, 2008. - 79 S. : überw. Ill. (farb.), Kt.

Einheitssacht.: A school like mine

Aus dem Engl. übers.

ISBN 978-3-8310-1140-7 EUR 14.95

SKJ: 6.5 Nfg

1.SW-Kette: Kind * Ausland * Schule * Alltag * Kindersachbuch

Über 40 Kinder aus aller Welt stellen ihren Schulalltag vor: Sie berichten unter anderem von ihrem Schulweg, ihrem Unterricht und den Hausarbeiten. Ab 9.

Mensch sucht Sinn : fünf Erlebnisse mit den Weltreligionen / Sybil Rosen ... Ill. von Eva Schöffmann-Davidov. - Hamburg : Carlsen, 2008. - 220 S. : Ill.

(Carlsen ; 676)

ISBN 978-3-551-35676-5 EUR 6.95

SKJ: 6.5 Kdm

1.SW-Kette: Weltreligion * Anthologie * Kinderbuch

In 5 Geschichten erzählen Jugendliche von ihrer Begegnung mit den großen Religionen Buddhismus, Christentum, Hinduismus, Islam und Judentum.

Sternchenköche : Kinder aus aller Welt machen Appetit auf ihre Lieblingsrezepte / Birgit Hasselbusch. - 1. Aufl. - München : Mosaik bei Goldmann, 2008. - 157 S. : überw. Ill. (farb.)

ISBN 978-3-442-39140-0 EUR 15.95

SKJ: 4.3 X

1.SW-Kette: Kochbuch * Kindersachbuch

Aus Ghana, Frankreich, Russland oder Schweden kommen 9 Kinder, die ihr Land und ihr Essen vorstellen. Mit vielen Länderinfos und Rezepten. Ab 6.

Veillères, Claire:

Wir leben in Marokko / Claire Veillères. Ill. von Sophie Duffet. - Dt. Erstausg. - München : Knesebeck, 2009. - 47 S. : zahlr. Ill. (überw. farb.), Kt.

(Kinder der Welt)

Einheitssacht.: Leila, Reda et Anissa vivent au Maroc

ISBN 978-3-86873-105-7 EUR 12.95

SKJ: 6.3 Chk 1

1.SW-Kette: Marokko * Kind * Alltag * Kindersachbuch

Leila, Reda und Anissa erzählen vom Leben und Alltag in ihrem Heimatland Marokko. Ab 10.

Wir singen in vielen Sprachen : Kinderlieder aus Europa / Timna Brauer. Ill. von Birgit Antoni. - München : Betz, 2005. - [14] Bl. : überw. Ill. (farb.), Noten & CD

ISBN 3-219-11211-0 EUR 19.95

SKJ: 4.3 S

1.SW-Kette: Europa * Kinderlied * Anthologie

Liederbuch mit einer Auswahl der schönsten u.a. ungarischen, niederländischen, jiddischen und englischen Titel. Ab 3.



Wohnen in fernen Ländern - für Kinder erzählt / Charles Lénars ... Mit Texten von Caroline Laffon ... Ill. von Frédéric Malenfer. - Dt. Erstausg. - München : Knesebeck, 2009. - 73 S. : überw. Ill. (farb.), Kt.

(... für Kinder erzählt)

Einheitsacht.: Maisson d'ailleurs racontées aux enfants d'ici

Aus dem Franz. übers.

ISBN 978-3-86873-001-2 EUR 14.95

SKJ: 6.3 Cdk

1.SW-Kette: Wohnen * Jugendsachbuch

Ausdrucksstarke Fotos und interessante Texte dokumentieren unterschiedliche Wohnsituationen und Alltagsbräuche in 18 verschiedenen Ländern. Ab 10.

Romane

Alanyali, Iris:

Die Blaue Reise und andere Geschichten aus meiner deutsch-türkischen Familie / Iris Alanyali. - [Nachaufl.]. - Reinbek bei Hamburg : Rowohlt-Taschenbuch-Verl., 2009. - 253 S.

(rororo ; 62134)

ISBN 978-3-499-62134-5 EUR 8.95

ASB: Zba

1.SW-Kette: Sindelfingen * Türken * Binationale Familie * Belletristische Darstellung

Mit leichter Hand erzählt die deutsch-türkische Journalistin Geschichten von den 1. Deutschland-Erfahrungen des Vaters, vom Kennenlernen der Eltern oder von den Ferien im türkischen Club Med.

Farsaie, Fahimeh:

Eines Dienstags beschloss meine Mutter Deutsche zu werden : Roman / Fahimeh Farsaie. - Königstein/Taunus : Helmer, 2006. - 260 S.

ISBN 3-89741-200-4 EUR 17.90

ASB: Zba

Die persische Familie Azad lebt durchaus zufrieden in Köln, bis Mutter Sima eines Tages beschließt, Deutsche zu werden und deshalb die deutsche Lebensart zu praktizieren. Folgerichtig tritt sie einer Kröten-Rettungsgruppe bei, plant ihren Auftritt im Kölner Karneval und serviert Kebab mit Senf.

Fatah, Sherko:

Das dunkle Schiff : Roman / Sherko Fatah. - Genehmigte Taschenbuchausg. - München : btb, 2010. - 440 S.

(btb ; 73907)

ISBN 978-3-442-73907-3 EUR 10.00

ASB: Zba

1.SW-Kette: Irak * Deutschland * Junger Mann * Flucht * Belletristische Darstellung

2.SW-Kette: Islam * Radikalismus * Belletristische Darstellung

Die abenteuerlich-tödliche Odyssee des jungen Kurden Kerim führt nach der USA-Invasion im Irak über Camps fanatisierter Gotteskrieger zu Mord, Verrat und dramatischer Flucht bis nach Berlin.

Güngör, Dilek:

Das Geheimnis meiner türkischen Großmutter : Roman / Dilek Güngör. - Ungekürzte Taschenbuchausg., [Nachaufl.]. - München [u.a.] : Piper, 2009. - 206 S.

(Serie Piper ; 5266)

ISBN 978-3-492-25266-9 EUR 7.95

ASB: Zba

1.SW-Kette: Anatolien * Dorf * Enkelin * Sterbebegleitung * Großmutter * Belletristische Darstellung

Zeynep, eine erfolgreiche, moderne Deutsch-Türkin Anfang 30, fährt ins anatolische Heimatdorf der Eltern, als die Großmutter im Sterben liegt. In langen Gesprächen kommen sich die beiden Frauen näher, entdecken Gemeinsamkeiten und gegenseitige Wertschätzung.



Engin, Osman:

Lieber Onkel Ömer : Briefe aus Alamanya / Osman Engin. - Orig.-Ausg., [Nachaufl.]. - München : Dt. Taschenbuch-Verl., 2009. - 269 S.

(dtv ; 21097)

ISBN 978-3-423-21097-3 EUR 8.95

ASB: Zba

1.SW-Kette: Deutschland * Türken * Kulturkontakt * Alltag * Jahreslauf * Belletristische Darstellung

2.SW-Kette: Deutschland * Türken * Anatolien * Brief * Onkel * Belletristische Darstellung

In 24 Briefen, verfasst zwischen Januar und Dezember, schildert Don Osman seinem "alten Onkel Ömer in Anatolien" das Leben in Deutschland: die Grippezeit, den Valentinstag, das Leben im Schrebergarten, die Fußballsaison und die Frankfurter Buchmesse.

Bronsky, Alina:

Scherbenpark : Roman / Alina Bronsky. - Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2009. - 288 S.

(KiWi ; 1118)

ISBN 978-3-462-04150-7 EUR 8.95

ASB: Zba

1.SW-Kette: Deutschland * Weibliche Heranwachsende * Russische Einwanderin * Nonkonformismus * Hochbegabung * Belletristische Darstellung

Die 17-jährige Sascha lebt in Frankfurts Russengetto am Scherbenpark. Sie will ein Buch über ihre Mutter schreiben und ihren Stiefvater töten. Warum und weshalb, enthüllt sich in einem kraftvollen Erzählwerk voll geballter Energie, unterdrückter Kraft und Wut.

Sachliteratur

Akyün, Hatice:

Ali zum Dessert : leben in einer neuen Welt / Hatice Akyün. - Taschenbuchausg. - München : Goldmann, 2010. - 222 S.

(Goldmann ; 15605)

ISBN 978-3-442-15605-4 EUR 8.95

ASB: Gcn

1.SW-Kette: Deutschland * Türkin * Familiengründung * Partnerwahl * Erlebnisbericht

In der Fortsetzung von "Einmal Hans mit scharfer Soße" erzählt Hatice Akyün weiter, wie ihr das Leben zwischen 2 Kulturen bekommt. Statt des ersehnten deutschen Mannes mit türkischer Seele hat sie einen türkischen Mann mit deutscher Seele gefunden: Ali, Vater ihrer kleinen Tochter ...

Kinder Deutschlands / Tatjana Leichsering ... - 1. Aufl. - Frankfurt am Main : Brandes & Apsel, 2009. - 108 S. : überw. Ill. (farb.)

ISBN 978-3-86099-596-9 EUR 9.90

ASB: Gcp 1

1.SW-Kette: Deutschland * Grundschulkind * Kulturkontakt * Interview

Kinder mit Migrationshintergrund haben es der Ethnologin Tatjana Leichsering angetan: Sie wollte wissen, welches Bild die Kinder von sich haben und hat 37 Kinder aus Frankfurt interviewt und zusammen mit der Fotografin Martina Henschke porträtiert.

Kinder in den Kulturen der Welt / Martine und Caroline Laffon. - Sonderausg., [Nachaufl.]. - Hildesheim : Gerstenberg, 2009. - 240 S. : überw. Ill. (farb.)

Einheitssacht.: Enfants d'ailleurs

Aus dem Franz. übers.

ISBN 978-3-8369-2588-4 EUR 19.90

ASB: Gcp

1.SW-Kette: Kind * Naturvolk * Alltagskultur * Bildband

Bild-/Textband über die traditionellen Gesellschaften ferner Kulturen.



AV

Alle Kinder dieser Welt : sieben Episoden, sieben weltbekannte Regisseure / Regie: Mehdi Charef ; Emir Kusturica ; Spike Lee ... - München : Concorde Home Entertainment, 2006. - 1 DVD (ca. 124, 46 Min.) : farb., Dolby Digital + Beih. (Concorde Home Edition)

Einheitssacht.: All the invisible children

Sprache: Dt., Orig.-Sprachen ; Untertitel: Dt. - Special features: Kinotrailer, Making of, Musikclip

Bestellnr.: 2458 EUR 12.99

ASB: Zba

Sieben kurze Episoden über Kinderschicksale dieser Welt.

Meine russischen Nachbarn / Wladimir Kaminer. Gelesen von Wladimir Kaminer. Regie: Wolf-D. Fruck. - Ausw. - Köln : Random House Audio, 2009. - 2 CDs (ca. 120 Min.)

ISBN 978-3-8371-0134-8

Bestellnr.: 0197651RDH EUR 19.95

ASB: Zba

Der selbst aus Russland stammende Kaminer lebt mit einer Russen-WG unter einem Dach. In diesem Haus wird es nie langweilig, denn seine Landsleute sorgen ein ums andere Mal für Überraschungen.

Die Türkei : Politik, Religion, Kultur / Cem Özdemir. Gelesen vom Autor. Regie: Angelika Schaack. - Hamburg : Hörcompany, 2008. - 2 CDs (ca. 162 Min.)

ISBN 978-3-939375-49-4 EUR 16.90

ASB: 6.4 Enl 1

In der Mischung aus sachlicher Information und persönlicher Erfahrung porträtiert der GRÜNEN-Politiker und Deutsch-Türke im Sinne von Vorurteilsabbau und Verständigung die historische Entwicklung sowie die aktuellen politischen, gesellschaftlichen und kulturellen Gegebenheiten seines Geburtslandes.

... und ab nach Deutschland! : als die Italiener kamen. - Köln : WDR Mediagroup, [s.a.]. - 1 DVD (ca. 3 x 45 Min.) : farb. + Beibl.

(Wir in Nordrhein-Westfalen : unsere gesammelten Werke ; 97)

Orig.: 2005-2006

Enth.: Heimat ist da, wo du lebst ; Fremdländer - Deutschländer

ISBN 978-3-8375-0220-6 EUR 8.50

ASB: Gel 1

Drei Reportagen über Gastarbeiter in Nordrhein-Westfalen.